

1. VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ

1.1 Tyto všeobecné obchodní podmínky pro odběratele (dále jen „VOP“) upravují nabídky, prodej a dodávky veškerého zboží a služeb (dále souhrnně jen „produktů“) společnosti BIOMIN Czech s.r.o., se sídlem Havlířská 1059, CZ 580 01 Havlíčkův Brod, Česká republika, identifikační číslo 27623386, a jejich propojených osob (dále jen „DSM“) odběratelům (dále jen „odběratel“) a vztahují se na všechny transakce mezi DSM a odběratelem.

1.2 Uzavřením kupní smlouvy na základě těchto VOP odběratel souhlasí, že se tyto VOP použijí též u všech budoucích obchodních transakcí, i když tak v konkrétním případě nebude výslovně uvedeno.

1.3 **DSM výslovně vylučuje použití jakýchkoliv všeobecných obchodních podmínek odběratele.** Dále pak tyto VOP nahrazují podmínky veškerých případných dřívějších ústních i písemných nabídek, sdělení, smluv a dohod smluvních stran týkající se prodeje a dodávek produktů a mají přednost před jakýmkoliv podmínkami, které si odběratel vymínil v učiněné objednávce nebo jinak sdělí DSM, resp. veškeré takovéto podmínky nahrazují. Nebude-li DSM rozporovat podmínky stanovené odběratelem, nelze to v žádném případě vykládat tak, že s nimi souhlasí. Obdobně ani zahájení plnění ze strany DSM nebo dodávka produktů ze strany DSM v žádném případě neznamená souhlas s případnými podmínkami stanovenými zákazníkem. Budou-li se ustanovení těchto VOP lišit od podmínek odběratele, je tyto VOP a veškerou navazující komunikaci a veškeré následující úkony učiněné DSM nebo jejím jménem, včetně potvrzení objednávek a dodání produktů, nutno vnímat jako protinabídku, nikoliv souhlas s podmínkami určenými odběratelem. Jakýmkoliv sdělením nebo úkonem potvrzujícím dodávku produktů ze strany DSM, jakož i převzetím produktů dodaných DSM vyjadřuje odběratel bezvýhradný souhlas s těmito VOP.

1.4 Aktuální znění těchto VOP je k dispozici na adresách WWW.DSM-NUTRITIONALPRODUCTS.COM a WWW.UNLIMITEDNUTRITION-EU.DSM.COM. DSM si vyhrazuje právo tyto VOP kdykoliv na základě svého uvážení změnit. Stane-li se tak, zašle DSM odběrateli novou verzi těchto VOP se zvýrazněním provedených změn a zároveň nové znění zveřejní na výše uvedených webových stránkách. Nebude-li odběratel s novým zněním těchto VOP souhlasit, je povinen o tom DSM písemně informovat ve lhůtě 30 dnů. Pokud tak během této lhůty neučiní, nabude upravené znění účinnosti jejím uplynutím, není-li výslovně stanoveno pozdější datum účinnosti. Nové znění těchto VOP se použije na všechny transakce mezi odběratelem a DSM učiněné po zaslání oznámení o změně VOP.

1.5 Veškerá elektronická komunikace mezi odběratelem a DSM se považuje za „písemně“ sdělení s povahou originálu. Jediným dokladem o obsahu takovéto elektronické komunikace a okamžiku doručení a převzetí jednotlivých sdělení je elektronický komunikační systém používaný DSM.

2. CENOVÉ NABÍDKY, OBJEDNÁVKY A POTVRZENÍ

2.1 Neuvede-li DSM výslovně jinak, nejsou cenové nabídky DSM bez ohledu na formu, v níž byly předloženy, závazné a slouží pouze jako pobídka odběrateli k učinění objednávky. Veškeré cenové nabídky DSM jsou odvolatelné a mohou se i bez předchozího oznámení změnit. Objednávky nejsou závazné až do písemného potvrzení ze strany DSM (dále jen „potvrzená objednávka“). DSM má právo odmítnout splnění objednávky bez uvedení důvodů.

2.2 U cenových kalkulací založených na odhadu či plánu celkového množství odběratelem zakoupených produktů se může cena zvýšit, nedosáhne-li skutečně odebrané množství produktů v daném období odhadované či předpokládané výše.

2.3 Jednotlivé dodávky se považují za samostatné transakce a případné nedodání produktů v jednotlivém případě nebude mít žádné dopady na následující dodávky.

3. CENY

3.1 Produkty DSM jsou dodávány v měně a za ceny uvedené v potvrzené objednávce. Nebude-li výslovně sjednáno jinak, uvádí DSM ceny včetně běžných obalů a bez DPH či jiných obdobných daní, cel, poplatků a odvodů vybraných podle jakéhokoli právního řádu v souvislosti s produkty a jejich dodávkou (dále jen „daňová povinnost“). Daňová povinnost související s prodejem produktů odběrateli jde k tíži odběratele a DSM jí buď připočte k jednotlivým dílčím fakturám, nebo odběrateli vyúčtuje souhrnně formou samostatného dokladu.

Veškeré slevy poskytnuté DSM platí pouze pro konkrétní dodávku výslovně uvedenou na potvrzené objednávce.

3.2 Pokud DSM v potvrzené objednávce výslovně neuvede, že ceny jsou fixní a neměnné, je DSM oprávněna zvýšit cenu produktů s budoucím datem dodání v případě, že dojde k nárůstu faktorů ovlivňujících nákladovou cenu produktů. Za ně se považují zejména (nikoliv však výlučně) ceny vstupních surovin a pomocných materiálů, energií, zboží nakupovaného DSM od třetích stran, mzdy, příspěvky na sociální pojištění, odvody státu, dopravné nebo pojistné. Případné navýšení ceny nepřesáhne růst faktorů ovlivňujících nákladovou cenu a DSM o něm bude odběratele informovat.

4. PLATBY A POHLEDÁVKY ZA ODBĚRATELEM

4.1 Nebude-li v potvrzené objednávce výslovně uvedeno jinak, uhradí odběratel cenu za dodávku produktů převodem peněžních prostředků na účet DSM do 30 (třiceti) dnů ode dne vystavení faktury DSM. Platby musí proběhnout v plné výši bez jakýchkoliv srážek z titulu daňové povinnosti a bez započtení jakýchkoliv protipohledávek s výjimkou možnosti započtení nerozporovaných a/nebo vymahatelných pohledávek odběratele za DSM.

4.2 Platby za odebrané produkty musí probíhat včas. V případě opožděné úhrady je DSM oprávněna požadovat úrok z prodlení ve výši 12 % (dvanácti procent) příslušné částky za rok, počítány na denní bázi ode dne splatnosti až do úplného uhrazení kupní ceny. Veškeré náklady, které DSM vzniknou v souvislosti s vymáháním pohledávek po splatnosti (mimo jiné včetně přiměřené odměny za právní či znalecké služby, soudní poplatky a další náklady soudního řízení) jdou k tíži odběratele.

4.3 Veškeré platby ze strany odběratele se bez ohledu na případné odlišné pokyny odběratele použijí v první řadě k umoření soudních a mimosoudních nákladů a naběhého úroku, následně pak jako úhrada nejstarší evidované pohledávky.

4.4 Případné výhrady vůči obsahu konkrétní faktury sdělí odběratel DSM písemně do 20 (dvaceti) dnů od data jejího přijetí. Po vypršení této lhůty se má za to, že odběratel fakturu odsouhlasil.

5. DODÁNÍ PRODUKTŮ, PŘEVZETÍ ODBĚRATELEM

5.1 Nebude-li v potvrzené objednávce výslovně uvedeno jinak, proběhne veškeré dodávky za podmínek CIP (Carriage and Insurance Paid To, přeprava a pojištění placeno do) na místo určení. Význam pojmu CIP odpovídá definici v aktuální verzi podmínek INCOTERMS zveřejněné Mezinárodní obchodní komorou v Paříži k datu potvrzené objednávky (viz WWW.ICCWB.Org/INCOTERMS).

5.2 Nebude-li v potvrzené objednávce výslovně uvedeno jinak, považují se veškeré časové údaje a dodací termíny ze strany DSM za odhad a nejsou směrodatné. DSM je oprávněna dodat produkty podle potvrzené objednávky najednou či po částech a fakturovat je odděleně. Zdržení při dodávce produktů nezbavuje odběratele povinnosti tyto produkty převzít, ledaže by dodávka proběhla s takovým zpožděním, že by nebylo možné důvodně očekávat její převzetí odběratelem. Odběratel je povinen dodané produkty převzít a uhradit za ně cenu vypočtenou na základě sazby uvedené v potvrzené objednávce.

6. STORNO

Pokud odběratel neoprávněně odmítne dodávku produktů nebo je nepřevzeme, případně stornuje-li potvrzenou objednávku, má DSM nárok požadovat po něm kromě jiné újmy způsobené takovým krokem též následující kompenzaci:

- (i) v případě produktů, které DSM nemůže s vynaložením přiměřeného úsilí dále prodat třetí osobě, cenu takovýchto produktů podle potvrzené objednávky; nebo
- (ii) v případě produktů, které DSM může dále prodat, paušální náhradu škody ve výši 50 % (padesáti procent) z ceny produktů uvedené na potvrzené objednávce, nebude-li odběratel schopen prokázat, že DSM ve skutečnosti nevznikla žádná újma nebo újma nižší nežli 50 % z ceny produktů.

7. KONTROLA PRODUKTŮ A JEJICH SHODY SE SPECIFIKACEM

7.1 Při dodání produktů, následně manipulaci s nimi a jejich používání, mísení, upravování, zpracovávání, přepravě, skladování, dovozu a (dalším) prodeji (souhrnně dále jen „používání“) odběratel dodané produkty prověří a přesvědčí se,

že odpovídají specifikacím uvedeným v potvrzené objednávce, případně (pokud v objednávce nebyly specifikace výslovně uvedeny) aktuální specifikace daných produktů uvedené DSM v okamžiku jejich dodávky (dále jen „specifikace“).

7.2 Reklamace dodávek musí být DSM doručeny v písemné formě nejpozději 7 (sedm) dnů ode dne příslušné dodávky v případě vad, nedostatků a jiných nesrovnalostí, které by měly být zjevné na základě přiměřené kontroly dodávky v okamžiku předání, nebo 7 (sedm) dnů od data, kdy se měly projevit jiné (tzn. skryté) vady, nejpozději však buď (i) 6 (šest) měsíců od data dodání produktů, nebo (ii) při vypršení doby jejich použitelnosti, a to vždy k dřívějšímu z těchto termínů. Jakékoliv použití produktů se považuje za jejich bezvýhradné převzetí k datu dodání a odběratel se jím vzdává veškerých nároků z titulu vad produktů.

7.3 Rozhodnutí, zda dodané produkty odpovídají specifikacím, bude učiněno výhradně na základě analýzy, kterou provede DSM za využití vzorků a záznamů pro danou šarži či výrobní dávku, jež DSM pro tyto účely uchovává. Vyhodnocení problemně pomocí analytických metod používaných DSM. Neshodnou-li se smluvní strany na tom, zda kvalita šarže či výrobní dávky dodané DSM odběrateli odpovídá specifikacím, poskytne DSM reprezentativní vzorky příslušné šarže či výrobní dávky nezávislé laboratorii, proti jejímu výběru nebude mít odběratel důvodné námitky, aby posoudila, zda příslušná šarže či výrobní dávka odpovídá specifikacím. Výsledky této externí laboratorní analýzy budou pro smluvní strany závazné a související náklady ponese smluvní strana, již výsledky analýzy nedají za pravdu.

7.4 Vady u části produktů neopravňují odběratele odmítnout celou dodávku, ledaže by s ohledem na rozsah či povahu vad nebylo možné důvodně očekávat, že odběratel zbývající část dodávky nevykazující vady převezme. Případné reklamace dodávky nemají vliv na odběratelovu povinnost uhradit kupní cenu v souladu s ustanoveními čl. 4.

8. PŘECHOD VLASTNICKÉHO PRÁVA A RIZIKA ŠKODY

8.1 Nebezpečí škody přechází na odběratele podle příslušné doložky Incoterms (viz čl. 5.1).

8.2 Zákonným i skutečným vlastníkem produktů zůstává DSM až do okamžiku úplného uhrazení kupní ceny dodaných produktů včetně veškerých souvisejících nákladů jako úroků, poplatků, výdajů apod.

8.3 V případě ukončení této smlouvy podle čl. 16 má DSM bez ohledu na svá další práva nárok požadovat okamžitě navrácení dodaných produktů či je převzít zpět do svého vlastnictví, k čemuž může využít výhradu vlastnictví.

9. OMEZENÁ ZÁRUKA

9.1 DSM zaručuje výhradně to, že v den dodání budou produkty vyhovovat specifikacím. Ukáže-li se na základě postupu podle čl. 7, že dodané produkty tuto záruku nespĺňují, může DSM na základě svého uvážení v přiměřené lhůtě zjednat nápravu buď zajištěním opravy, nebo dodáním náhradních produktů, v obou případech bez jakýchkoliv dalších nákladů pro odběratele, případně odběrateli vystavit dobropis na částku odpovídající původní kupní ceně vadných produktů. **Odpovědnost DSM je tedy omezena pouze na zajištění opravy, výměnu produktů nebo vystavení dobropisu za vadné produkty.**

9.2 Povinnost DSM opravit vady, nahradit vadné produkty novými či navrátit kupní cenu za ně uhrazenou je podmíněna tím, že DSM včas obdrží oznámení o údajné neshodě produktů a v relevantních případech též vadné produkty v souladu s ustanoveními čl. 7.

9.3 Výše uvedená záruka je výlučná a nahrazuje veškeré další výslovné, nepřímé, zákonné, smluvní i jakýchkoliv jiné záruky, garance, prohlášení či podmínky, včetně záruk prodejnosti, způsobilosti, vhodnosti k určitému účelu nebo neporušení nároků z jakýchkoliv práv k duševnímu vlastnictví týkajících se produktů.

10. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

10.1 Odpovědnost DSM z veškerých nároků souvisejících s produkty a jejich používáním je v každém jednotlivém případě omezena na přímou újmu utrpěnou odběratelem v žádném případě nepřekročí prodejní hodnotu vadné šarže příslušného produktu dodaného odběrateli.

10.2 DSM v žádném případě odběrateli ani jiným osobám neručí za žádné zvláštní, vedlejší, nepřímé

nebo následné škody, ztráty, náklady či výdaje ani náhradu škody z represivní funkcí, včetně újmy v důsledku ztráty dobrého jména, ušlých tržeb nebo ušlého zisku, zdržení dodávek, nucených odstávek, výrobních chyb, poškození jiného zboží, ani újmy vzniknou tím, že první strana zcela či zčásti nesplní své závazky z této smlouvy, budou-li příčinou tohoto stavu překážky či komplikace způsobené okolnostmi, jež postižená smluvní strana nemohla přiměřeně ovlivnit, mimo jiné dopady právních předpisů, správních opatření, soudních příkazů a výnosů, živelních pohrom jako zemětřesení, povodně a požáry, explozí, válečných konfliktů, teroristických činů, nepokojů, sabotáží, nehod, epidemií, stávek, protestních akcí, nedostupnosti pracovních sil či výrobních surovin, nedostatku přepravních kapacit, poruch při dopravě, závad kritického výrobního zařízení, nutnosti provést nouzové opravy nebo nouzovou údržbu, výpadků v dodávkách energií či jejich nedostupnosti nebo zdržení či vad dodávek zboží dodavatelů nebo subdodavatelů (dále jen „zásah vyšší moci“).

11. VYŠŠÍ MOC

11.1 Žádná ze smluvních stran neručí druhé straně za újmu, škody, ztráty či výdaje, které druhé straně vzniknou tím, že první strana zcela či zčásti nesplní své závazky z této smlouvy, budou-li příčinou tohoto stavu překážky či komplikace způsobené okolnostmi, jež postižená smluvní strana nemohla přiměřeně ovlivnit, mimo jiné dopady právních předpisů, správních opatření, soudních příkazů a výnosů, živelních pohrom jako zemětřesení, povodně a požáry, explozí, válečných konfliktů, teroristických činů, nepokojů, sabotáží, nehod, epidemií, stávek, protestních akcí, nedostupnosti pracovních sil či výrobních surovin, nedostatku přepravních kapacit, poruch při dopravě, závad kritického výrobního zařízení, nutnosti provést nouzové opravy nebo nouzovou údržbu, výpadků v dodávkách energií či jejich nedostupnosti nebo zdržení či vad dodávek zboží dodavatelů nebo subdodavatelů (dále jen „zásah vyšší moci“).

11.2 Dojde-li k zásahu vyšší moci, postižená smluvní strana tuto skutečnost neprodleně písemně oznámí druhé straně s uvedením příčin zásahu vyšší moci a dopadů, které bude mít na plnění závazků postižené smluvní strany vyplývajících z potvrzené objednávky. Dojde-li k prodlení s dodávkou, prodlužuje se dodací lhůta o dobu ztracenou v důsledku zásahu vyšší moci. Bude-li však zásah vyšší moci přetrvávat po dobu delší nežli 60 (šedesát) dnů od původně sjednaného termínu dodání nebo bude-li možné důvodně usuzovat, že k tomu dojde, může kterákoliv smluvní strana odstoupit od části potvrzené objednávky ovlivněné zásahem vyšší moci, aniž by jí tím vůči druhé smluvní straně vznikly jakékoliv závazky.

12. ZMĚNY PRODUKTŮ A INFORMAČNÍ POVINNOST; NÁHRADA ŠKODY

12.1 Pokud specifikace nebyly výslovně sjednány jako neměnné - ať již na určité časové období nebo množství produktů -, vyhrazuje si DSM právo specifikace podle potřeby a i bez předchozího oznámení upravovat, měnit výrobní postupy a nahrazovat materiály používané při výrobě produktů. Odběratel si je vědom skutečnosti, že na základě těchto úprav se mohou podle potřeby a bez předchozího oznámení měnit též údaje v katalogích, produktových listech a dalších informačních materiálech o produktech distribuovaných DSM nebo zveřejněných na jejich webových stránkách.

12.2 V souvislosti s produkty a při jejich používání musí odběratel spoléhat výhradně na svou odbornost, znalosti a vlastní úsudek. Případné konzultace ze strany DSM nezakládají žádné další závazky ani povinnosti. Odběratel DSM nahradí případnou újmu, škody, ztráty, náklady a výdaje související s nároky, požadavky nebo závazky (mimo jiné z odpovědnosti za vady výrobků) související s produkty a jejich využití odběratelem.

13. DODRŽOVÁNÍ PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ A NOREM

13.1 Odběratel si je vědom skutečnosti, že použití produktů se může řídit pravidly různých právních předpisů, např. zákonů, nařízení, vyhlášek, norem, kodexů a pravidel, z nichž pro něj mohou vyplývat různé povinnosti a omezení, mj. v oblasti (i) boje s korupcí a úplatkářstvím nebo (ii) mezinárodního obchodu, jako jsou obchodní embarga, systémy kontroly dovozu a vývozu, seznamy osob, na něž se vztahují sankce apod. (dále jen „právní předpisy“).

13.2 Odběratel výslovně zaručuje, že jeho zaměstnanci, zástupci a subdodavatelé přímo ani nepřímo (i) nepřijmou, neslíbí, nenabídnou ani neposkytnou nekalou výhodu ani (ii) neuzavřou smluvní vztah, který by s ohledem na (a) osobu, s níž byl uzavřen (včetně zástupců státu nebo státem řízených organizací), nebo na (b) produkty, jichž se týká, představoval porušení platných požadavků právních předpisů.

13.3 Odběratel je plně zodpovědný za (i) dodržení všech požadavků platných právních předpisů souvisejících s jím zamýšleným použitím produktů; a

(ii) získáním nezbytných souhlasů, povolení a oprávnění pro takovéto použití.

14. NEZÁVISLÍ OBCHODNÍ PARTNEŘI

DSM a odběratel jsou zcela nezávislí obchodní partneři a obchodní vztah na základě této smlouvy nezakládá obchodní zastoupení ani zmocnění k zastupování.

15. POSTOUPENÍ A ÚPRAVY TĚTO SMLOUVY

15.1 Smluvní strany nejsou oprávněny postoupit svá práva a své závazky z potvrzených objednávek na třetí osoby bez předchozího písemného souhlasu druhé strany, s výjimkou postoupení těchto práv a povinností propojené osobě nebo třetí straně, jež nabývá podstatnou část aktiv postupující strany či jejího podnikání souvisejícího s produkty.

15.2 DSM je oprávněna s okamžitou účinností odstoupit od potvrzené objednávky, pokud odběratel kdykoliv během doby plnění potvrzené objednávky začne být ovládan osobou nebo skupinou osob, která není propojena nebo které nejsou propojeny s osobou, jež odběratele ovládala k datu potvrzené objednávky, a to bez ohledu na to, zda se tak stalo koupí cenných papírů s hlasovacími právy nebo jiným způsobem. Odběratel je povinen takovou akvizici DSM oznámit ve lhůtě 10 (deseti) dnů od jejího uzavření. DSM může uplatnit své právo odstoupit od potvrzené objednávky zasláním písemného oznámení odběrateli ve lhůtě nejdéle 10 (deseti) ode dne, kdy bude odběratelem informována o změně vlastnických poměrů.

16. PŘERUŠENÍ A UKONČENÍ PLATNOSTI SMLOUVY

16.1 Bude-li odběratel v prodlení s plněním svých závazků vůči DSM a neposkytne DSM dostatečné záruky, že do data plánovaného dodání zjedná náležitou nápravu, nebo pokud vyhlásí insolvenční řízení, přestane být schopen dostát svým splatným závazkům nebo na sebe podá návrh na zahájení likvidačního řízení (nestane-li se tak za účelem restrukturalizace nebo fúze) či bude-li vůči němu zahájeno insolvenční řízení, rozhodnuto o úpadku, bude-li na podstatnou část jeho aktiv uvalena nucená správa nebo uzavře-li dohodu o narovnání s věřiteli případně jim postoupí část svého majetku; nebo dopustí-li se odběratel porušení právních předpisů, může DSM s okamžitou účinností a bez jakýchkoliv dopadů na svá jiná práva zasláním písemného oznámení odběrateli:

(i) požadovat navrácení a ujmout se vlastnictví veškerých produktů, které nebyly plně uhrazeny, přičemž veškeré náklady s tímto krokem spojené půjdou k tíži odběratele; a/nebo

(ii) přerušit plnění potvrzené objednávky na dodání produktů či od ní odstoupit, neuhradí-li odběratel kupní cenu těchto produktů předem formou zálohové platby nebo neposkytne-li DSM dostatečné záruky, že dodané produkty budou DSM řádně uhrazeny.

16.2 Nastane-li kterákoliv ze situací popsaných v čl. 16.1, považují se veškeré pohledávky DSM za odběratelem související s dodanými produkty, u nichž DSM nepožaduje navrácení a nepřevzme je do svého vlastnictví, za okamžitě splatné.

17. VZDÁNÍ SE PRÁV

Neuplatní-li DSM kdykoliv během platnosti těchto VOP svá práva z nich vyplývající, neznamená to, že se vzdává práva jednat a tato ustanovení vymáhat; případné prodlení při vymáhání práv DSM, jejich nevymáhání či opomenutí při jejich vymáhání nemá na tato práva žádný vliv. Vzdá-li se DSM v konkrétním případě možnosti vymáhat svá práva vyplývající z porušení odběratelových závazků, nevzdává se tím práva vymáhat následně dodržování smlouvy ve všech předchozích nebo budoucích případech.

18. ODDĚLITELNOST

Bude-li jakékoliv ustanovení těchto VOP shledáno neplatným či nevymahatelným, nebude mít tato skutečnost žádný vliv na platnost a vymahatelnost ostatních ustanovení těchto VOP. Příslušné neplatné nebo nevymahatelné ustanovení bude odděleno od zbytku těchto VOP a smluvní strany jej nahradí novým, platným a vymahatelným ustanovením, jehož právní a hospodářské účinky budou co možná nejbližší nahrazovanému ustanovení.

19. OMEZENÍ MOŽNOSTI SOUDNÍCH SPORŮ

Nestanoví-li tyto VOP výslovně jinak, není odběratel oprávněn podat proti DSM žalobní návrh, aniž by existenci údajného nároku písemně oznámil DSM ve lhůtě nejvýše 30 (třiceti) dnů ode dne, kdy se o vzniku tohoto nároku dozvěděl a související žalobní návrh podal nejpozději 12 (dvanáct) měsíců ode dne tohoto oznámení.

20. ROZHODNÉ PRÁVO A SOUDNÍ PŘÍSLUŠNOST

20.1 Práva a povinnosti smluvních stran vyplývající z potvrzených objednávek a těchto VOP nebo s nimi související se řídí právním řádem České republiky bez použití jeho ustanovení o mezinárodním právu soukromém. Nepoužije se Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží ze dne 11. dubna 1980.

20.2 Smluvní strany souhlasí, že veškeré právní spory a neshody mezi nimi budou předloženy k posouzení výhradně příslušným soudům v Praze, aniž by tímto byla jakkoliv omezena možnost odvolání a možnost DSM předložit záležitost k posouzení jinému příslušnému soudu.

21. PŘETRŽNÍ PRÁV

Práva a povinnosti smluvních stran se vztahují nejen na samotné smluvní strany, ale též jejich případné právní nástupce a povolené postupníky. Smluvní strany zajistí, aby jejich statutární orgány, vedoucí pracovníci, zaměstnanci a zástupci dodržovali ustanovení těchto VOP. Dojde-li z jakéhokoliv důvodu k ukončení některých práv a povinností, které smluvním stranám vznikají z těchto VOP, nezanikají tím ta ustanovení, která mají zůstat platná a účinná i po konci platnosti těchto VOP.

22. NADPISY

Nadpisy jednotlivých článků těchto VOP slouží výhradně pro snazší orientaci a žádným způsobem neovlivňují výklad těchto VOP.

23. DUŠEVNÍ VLASTNICTVÍ

23.1 Výhradním vlastníkem veškerých práv k duševnímu vlastnictví souvisejících s produkty je DSM.

23.2 DSM nezkoumala, zda neexistují třetí strany disponující právy k duševnímu vlastnictví, která by mohla být narušena prodejem či dodávkou produktů ze strany DSM. DSM neručí za případnou újmu, která v této souvislosti může vzniknout.

23.3 Prodejem produktů nedochází přímo ani nepřímo k přenosu žádných licencí týkajících se práv k duševnímu vlastnictví souvisejících se složením nebo použitím produktů a odběratel výslovně přejímá veškerá rizika související s narušením práv k duševnímu vlastnictví v důsledku použití produktů, ať již samostatně nebo ve spojení s jinými materiály nebo určitým postupem zpracování.

24. JAZYK

Česká verze těchto VOP je překladem jejich původního anglického znění. V případě jakýchkoliv rozporů mezi oběma jazykovými verzemi a jejich překladem do kteréhokoliv jazyka se za rozhodující znění považuje verze anglická.